

REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Ing. Miroslav Dvořák, Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. František Hubáček, Ing. Josef Janiga, Ing. Jan Jílek, Václav Kalenda, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Irena Lackovičová, Josef Markvart, Doc. Ing. Josef Moštek, DrSc., Ing. Josef Nedvěd, Vladimír Smutný, Ing. Jan Šavel, Ing. Roman Šusták, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek, Ing. Rudolf Voldřich.

OBSAH

Pivovarství a sladařství

- Očkay Š.: Zmeny technologickej hodnoty jarného jačmeňa vplyvom predplodín a organizácie porastov . . . 193
Baša S.: Porovnání různých systémů otopů pivovarských varen . . . 197

Lihovarství a droždářství

- Rybářová J., Štros F., Pecka K.: Kultivace kvasinek *Candida utilis* na etanolovém substrátu. II. Vliv některých biogenních a stopových prvků na růst při kultivaci ve třepacích baňkách . . . 202
Páca J., Unger P., Vozňáková Z.: Aplikace plynové chromatografie při analýze produktů buněčného metabolismu . . . 208

Nápojový průmysl

- Švorcová L.: Provozní mikrobiologická kontrola a hodnocení kvality nealkoholických nápojů . . . 211

Zprávy

- Nové knihy . . . 212

- Referáty . . . 213

СОДЕРЖАНИЕ

Пивоваренно-солодильная промышленность

- Очкай, Ш.: Влияние предшествующей культуры, густоты посева и удобрений на технологические свойства ярового ячменя . . . 193

- Баха, С.: Сравнение разных систем обогрева посуды варочных агрегатов в варнях пивоваренных заводов . . . 197

Спиртово-дрожжевая промышленность

- Рыбаржова, Е. — Штрос, Ф. — Пецка, К.: Культивация дрожжей *Candida utilis* в этаноловой среде, 2-ая часть. Влияние некоторых рассеянных и биогенных элементов на размножение дрожжей, разводимых во встряхиваемых колбах . . . 202

- Паца, Я. — Унгер, П. — Вознякова, З.: Применение хроматографии в газовой среде для анализа продуктов клеточного метаболизма . . . 208

Промышленность безалкогольных напитков

- Шворцова, Л.: Повседневный микробиологический контроль и оценка качества безалкогольных напитков . . . 211

- Сообщения . . . 212

- Критика-библиография . . . 213

- Рефераты . . . 214

CONTENTS

Brewing and Malting Industries

- Očkay Š.: Effects of the Forecrop, Sowing Rate and Fertilization Upon the Technologic Properties of Spring Barley . . . 193

- Baša S.: Comparing Various Systems of Heating Kieves and Coppers in Brewhouses . . . 197

Distilling and Yeast Industries

- Rybářová J., Štros F., Pecka K.: Cultivating *Candida utilis* Yeast in Ethanol Substrate. Part II. Effects of Some Biogenic and Trace Elements on the Propagation Rate of Yeast Cultivated in Shaking Bottles . . . 202

- Páca J., Unger P., Vozňáková Z.: Application of Gas Chromatography in Analyses of Cell Metabolism Products . . . 208

Beverage Industry

- Švorcová L.: Routine Microbiological Analyses of Non-alcoholic Beverages and Evaluation of Their Quality . . . 211

- Reports . . . 212

- Book Review . . . 213

- Abstracts . . . 214

INHALT

Brauerei und Mälzerei

- Očkay Š.: Einfluß der Vorfrucht und der Organisation der Bestände auf den technologischen Wert der Sommergerste . . . 193

- Baša S.: Vergleich verschiedener Sudhausbeheizungssysteme in Brauereien . . . 197

Spiritus- und Hefeindustrie

- Rybářová J., Štros F., Pecka K.: Kultivation der Hefen *Candida utilis* auf Äthanolsubstrat. II. Einfluß einiger biogener und Spurenelemente auf das Hefenwachstum bei der Kultivation in Schüttelkolben . . . 202

- Páca J., Unger P., Vozňáková Z.: Applikation der Gaschromatographie bei der Analyse der Produkte des Zellmetabolismus . . . 208

Getränkeindustrie

- Švorcová L.: Mikrobiologische Betriebskontrolle und Bewertung der Qualität der alkoholfreien Getränke . . . 211

- Nachrichten . . . 212

- Neue Bücher . . . 213

- Referate . . . 214